



Cordless Hot Glue Gun 20V PHPA 20-Li A1

(BG)

20 V акумулаторен пистолет за горещо лепене

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heißklebepistole 20 V

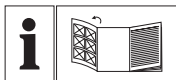
Originalbetriebsanleitung

(GR)

Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 354648_2010



BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	4
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	15
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	24

A**B****/// PARKSIDE**

Съдържание

Увод	4	Залепване	8
Предназначение	4	Почистване/	
Общо описание	5	Техническа поддръжка	8
Съдържание на доставката	5	Почистване	8
Преглед	5	Техническа поддръжка	9
Описание на функцията	5	Съхранение	9
Технически данни	5	Изхвърляне/Защита на околната	
Предназначение	6	среда	9
Символи	6	Резервни части/Принадлежности	9
Специални указания за безопасност		Гаранция	10
за пистолети за горещо лепило	6	Ремонтен сервиз / извънгаранцион-	
Пускане в употреба	7	но обслужване	11
Поставяне на лепилна пръчка	7	Сервизно обслужване	11
Изваждане/поставяне на батерията	7	Вносител	11
Включване и изключване	7	Търсене на повреди	14
Показание работна температура	7	Превод на оригиналната	
Работа с уреда	8	СЕ-декларация	
Подготовка на повърхностите за		за съответствие	33
залепване	8	Технически чертеж	37

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете

упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Уредът е подходящ за залепване на дърво, картон, опаковки, ПВЦ, килими, уплътнения, пластмаса, кожа, керамика, стъкло с разтопяемо лепило. Материалът за лепене трябва да е сух, чист и неомаслен.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреди в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя.

Уредът не е подходящ за стопанска употреба. При стопанска употреба гаранцията изгаря.

Операторът или ползвателят носи отговорност за злополуки или щети на други хора или тяхната собственост. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или грешно обслужване.

Уредът е част от серията Parkside X 20 V TEAM и може да се използва с батерии от серията Parkside X 20 V TEAM. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20 V TEAM.

Общо описание



Фигурите ще намерите върху отварящата се страна.

Съдържание на доставката

- Акумулаторен пистолет за горещо лепене
- 3 Лепилни пръчки
- Куфар за съхранение
- Ръководство за експлоатация



Батерията и зарядното не са включени.



Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия Parkside X 20 V Team. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Преглед



- 1 Бутон за включване/изключване
- 2 Лепилна пръчка
- 3 Канал за подаване
- 4 Батерия
- 5 Бутон за освобождаване
- 6 Светодиодна работна светлина
- 7 Бутон за подаване
- 8 Накрайник за защита от топлина
- 9 Дюза
- 10 Зарядно устройство
- 11 Куфар за съхранение

Описание на функцията

Пистолетът с горещо лепило загрява лепилната пръчка, която след това се втечнява. След нанасянето лепилото се втвърдява бързо и отново става студено и твърдо.

Функцията на обслужващите части ще намерите в описанията по-надолу.

Технически данни

АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА ГОРЕЩО ЛЕПЕНЕ . PHPA 20-Li A1
 Напрежение на устройството U.. 20 V==
 Тегло (без Батерия)..... 0,31 kg
 макс. работна температура (Tmax):.....180 °C
 Номинално време за зарежданеок. 60 сек.
 Разход на лепило.....до 15g/min
 Диаметър на лепилни пръчки.. Ø 11 mm
 Работно време със заредена батерия ок. 30 мин.
 Клас защитаIII



Внимание! Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на:
www.lidl.de/akku

Предназначение

При употреба на машината трябва да се спазват инструкциите за безопасност.

Символи

СИМВОЛИ В УПЪТВАНЕТО



Знаци за опасност с данни за предотвратяване на персонални или материални щети.



Заповеден знак с данни за предотвратяване на щети.



Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

НАДПИСИ ВЪРХУ УРЕДА



Прочетете ръководството за обслужване.



Внимание! Гореща повърхност!



Не изхвърляйте електроуредите в битовите отпадъци.



Устройството е част от серията Parkside X 20 V TEAM

СИМВОЛИ ВЪРХУ ЕТИКЕТА



Не се опитвайте да издърпвате лепилната пръчка назад от уреда.

Специални указания за безопасност за пистолети за горещо лепило

- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- **ВНИМАНИЕ!** Този уред трябва да се постави върху батерията си, когато не се използва
- Оставете уреда да се охлади напълно след употреба и преди съхранение.
- Не обработвайте материал, съдържащ азбест.
- Избягвайте опасност от нараняване и пожар, както и опасности за здравето: **Опасност от изгаряне!** Дюзата се нагрява до 180 °C. Лепилото се нагрява до 180 °C. Не докосвайте дюзата или лепилото. Не допускайте горещото лепило да попада върху хора или животни. При контакт с кожата, незабавно изложете зоната под струя студена вода за няколко минути. Не се опитвайте да премахвате лепилото от кожата.
- Не се опитвайте да издърпвате лепилната пръчка назад от уреда.
- **Не използвайте аксесоари, които не се препоръчват от PARKSIDE.** Това може да доведе до токов удар или пожар.

Пускане в употреба

В Поставяне на лепилна пръчка

Вкарайте лепилна пръчка (2) отзад докрай в канала за подаване (3) на пистолета. Уверете се, че лепилната пръчка е плътно към нагревателния елемент, като задействате лоста (7).

А Изваждане/поставяне на батерията

1. За изваждане на батерията (4) от уреда натиснете бутона за освобождаване (5) върху батерията и извадете батерията.
2. За поставяне на батерията (4) плъзнете батерията по водещата шина, за да влезе в уреда. Тя се фиксира с осезаемо щракване.

А Включване и изключване

Включване на уреда:

Задръжте бутона за включване/изключване (1) натиснат за около 3 секунди. Сега светодиодната работна светлина (6) свети постоянно.

Светодиодна работна светлина изключване:

Уредът е включен, светодиодната работна светлина свети продължително. За изключване на светодиодната работната лампа, натиснете и задръжте прозрачния бутон за включване/изключване за няколко секунди. Светодиодната работна светлина се изключва, уредът продължава да работи.



За самостоятелното изключване на светодиодната работна светлина, моля внимавайте бутонът за включване/изключване действително да е задръжан натиснат за няколко секунди. Твърде кратко натискане изключва целия уред.

Изключване на уреда:

Натиснете прозрачния бутон за включване/изключване (1).



Поставете акумулаторния пистолет за горещо лепило върху поставената батерия, докато уредът се охлади напълно. Горещата дюза може да причини повреда и/или изгаряне.



Уредът има автоматично изключване, когато не се използва. Той се изключва сам след 30 минути.

А Показание работна температура

След включването уредът се нагрява. Прозрачният бутон за включване/изключване (1) светва:

Превключвател за включване/изключване (1) свети в червено = уредът се нагрява

Превключвател за включване/изключване (1) свети в зелено = Работна температура достигната (ок. 140°C)



Уредът се нуждае от ок. 60 секунди загряване, докато достигне работната температура.

Работа с уреда

Подготовка на повърхностите за залепване



Не използвайте запалими разтворители за почистването на повърхностите за залепване.

- Почистете повърхностите за залепване! Те трябва да са чисти, сухи и неомаслени.
- Нагряйте гладките повърхности преди залепването.
- Нагрейте бързо охлаждащите се материали, като напр. стомана преди залепването. Така лепилото прилепва по-добре.
- Температурата на околната среда и материалите, които трябва да бъдат залепени, не трябва да бъдат по-студени от + 5 °C или по-топли от + 50 °C.

B Залепване

- Натиснете бутона за подаване (7) за да регулирате подаването на лепилото. Ако лепилната пръчка (2) вече не може да бъде преместена напред с бутона за подаване (7), просто поставете нова лепилна пръчка (2). Поставете лепилни пръчки остават до пълното изразходване в пистолета.
- Натиснете бутона за подаване (A7) за да регулирате подаването на лепилото.
- Нанесете лепилото под формата на точки. При гъвкави материали, като напр. текстил, е добре лепилото да се нанася в зигзагообразни линии.

- Притиснете детайлите, които трябва да бъдат залепени веднага след нанасяне на лепилото за около 30 секунди. Залепеното става стабилно след ок. 5 минути.
- Поставете горещия безжичен пистолет за горещо лепило върху монтираната батерия при спиране на работа. Уверете се, че горещата дюза е поставена достатъчно далеч от други предмети или хора, за да избегнете повреди или изгаряния.
- След охлаждане отстранете всички остатъци от лепило с остър нож. Залепените места могат да бъдат разлепени отново чрез нагряване.

Почистване/ Техническа поддръжка



Дайте работите по ремонта и техническата поддръжка, които не са описани в настоящото упътване, да бъдат извършени от нашия сервизен център. Използвайте само оригинални части.



Изключете уреда и извадете батерията от уреда преди всички работи.

Почистване

Извършвайте редовно следните работи по почистването и техническата поддръжка. Така се гарантира продължителна и надеждна употреба.



Уредът не бива да се пръска с вода, нито да се поставя във вода. Има опасност от токов удар.

- Поддържайте чисти вентилационните отвори, корпуса на двигателя и ръкохватките на уреда. За целта използвайте само влажна кърпа или четка. Не използвайте почистващи препарати и разтворители. С тях можете да повредите уреда необратимо.

Техническа поддръжка

Уредът е без поддръжка.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

Указания за изхвърляне на батерията ще намерите в отделното ръководство за експлоатация на батерията и зарядното устройство.



Зарядно устройство не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

- Извадете батерията от уреда преди да изхвърлите уреда!
- Изхвърлете уреда съгласно местните предписания. Предайте уреда в пункт за събиране на отпадъци, където той ще бъде рециклиран по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център.
- Ние ще изхвърлим безплатно изпрастените ни от вас уреди.

Резервни части/ Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес
www.grizzlytools-service.eu

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 11).

Лепилни пръчки91096421

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Лепилна пръчка) или повредите на чупливи части (например Превключвател). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 354648_2010) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: гриззли@лидл.bg

IAN 354648_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмбХ & Ко.КГ
Щокщетер Щрасе 20
63762 Гросостхайм
Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедирание на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

A Търсене на повреди



В случай на инцидент или повреда при работа незабавно извадете батерията от уреда! Неспазване на това указание може да доведе до изгаряния.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправността
Уредът не загрява	Батерия (4) разредена	Заредете батерията (4) (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
	Батерия (4) непоставена	Поставете батерията (4) (Вж. „Пускане в употреба“)
	Бутонът за включване/изключване (1) е дефектен	Ремонт в сервиз
	Дефектен нагревател	
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен лош контакт	Ремонт в сервиз
	Бутонът за включване/изключване (1) е дефектен	

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	15	Εργασία με τη συσκευή	19
Προβλεπόμενη χρήση	15	Προετοιμασία θέσεων κόλλησης	19
Γενική περιγραφή	16	Κόλληση	19
Παραδοτέος εξοπλισμός	16	Καθαρισμός/συντήρηση	19
Περιγραφή λειτουργίας	16	Καθαρισμός	20
Επισκόπηση	16	Συντήρηση	20
Τεχνικά χαρακτηριστικά	16	Αποθήκευση	20
Υποδείξεις ασφάλειας	17	Απόσυρση/προστασία του	
Σύμβολα και εικονοσύμβολα	17	περιβάλλοντος	20
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για		Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ	20
πιστόλια θερμοκόλλησης	17	Εγγύηση	21
Θέση σε λειτουργία	18	Σέρβις επισκευής	22
Τοποθέτηση της ράβδου κόλλας	18	Service-Center	22
τοποθέτηση/Αφαίρεση της		Εισαγωγέας	22
μπαταρίας	18	Αναζήτηση σφαλμάτων	23
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	18	Μετάφραση της πρωτότυπης	
Ένδειξη θερμοκρασίας λειτουργίας ..	19	Δήλωσης συμμόρφωσης CE	34
		Επί μέρους σχεδιαγράμματα	37

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο

σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται την κόλληση σε ξύλο, χαρτόνι, συσκευασίες, PVC, χαλιά, στεγανοποιήσεις, πλαστικό, δέρμα, κεραμικό, γυαλί και ύφασμα με εύτηκτη κόλλα (hotmelt). Το υλικό που θα κολληθεί πρέπει να είναι στεγνό, καθαρό και χωρίς λίπη/γύρασα.

Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση.

Κάθε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στη συσκευή και μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς Parkside X 20 V TEAM και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς Parkside X 20 V TEAM. Οι συσσωρευτές επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς Parkside X 20 V TEAM.

Γενική περιγραφή



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης
- 3 Ράβδοι κόλλας
- Βαλιτσάκι φύλαξης
- Οδηγίες λειτουργίας



Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.



Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς Parkside X 20 V Team. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Περιγραφή λειτουργίας

Το πιστόλι θερμοκόλλησης θερμαίνει τη ράβδο κόλλας η οποία παίρνει έτσι υγρή μορφή. Μετά την εφαρμογή η κόλλα πήζει πολύ σύντομα, κρυώνει πάλι και στερεοποιείται.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Επισκόπηση



- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 2 Ράβδος κόλλας
- 3 Κανάλι ώθησης
- 4 Συσσωρευτής
- 5 Πλήκτρο απασφάλισης
- 6 Λυχνία εργασίας LED
- 7 Διακόπτης ώθησης
- 8 Προστατευτική επικάλυψη από υψηλή θερμοκρασία στο ακροφύσιο
- 9 Ακροφύσιο
- 10 Φορτιστής
- 11 Βαλιτσάκι φύλαξης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης..... PHPA 20-Li A1
 Τάση συσκευής U..... 20 V==
 Βάρος (χωρίς Συσσωρευτής)0,31 kg
 μέγ. θερμοκρασία λειτουργίας (Tmax): 180 °C
 Ονομαστικός χρόνος προθέρμανσης περ. 60 δευτ.
 Ταχύτητα ροής κόλλας μέχρι 15g/min
 Διάμετρος ράβδων κόλλας Ø 11 mm
 Χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση συσσωρευτή..... περ. 30 λεπτά
 Κατηγορία προστασίας..... III



Προσοχή! Δείτε παρακάτω μια ενημερωμένη λίστα της συμβατότητας συσσωρευτή:
www.lidl.de/akku

Υποδείξεις ασφαλείας

Σε αυτή την παράγραφο, εξετάζονται οι βασικές προδιαγραφές ασφαλείας κατά την εργασία με τη συσκευή.

Σύμβολα και εικονοσύμβολα

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

Σήματα εικόνες στη συσκευή:



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη την οδηγία χειρισμού!



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.



Η παρούσα συσκευή είναι τμήμα της σειράς Parkside X 20 V TEAM

Σύμβολα επάνω στην ετικέτα



Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε από τη συσκευή τη ράβδο κόλλας τραβώντας προς τα πίσω.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για πιστόλια θερμοκόλλησης

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή αυτή πρέπει να τοποθετείται επάνω στον εγκατεστημένο συσσωρευτή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μετά τη χρήση και πριν τη φύλαξη η συσκευή πρέπει να κρυώνει καλά.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμιάντο.
- Αποφεύγετε τους κινδύνους τραυματισμού και πυρκαγιάς καθώς και κινδύνους για την υγεία: **Κίνδυνος εγκαύματος!** Το ακροφύσιο θερμαίνεται μέχρι και 180 °C. Η κόλλα θερμαίνεται μέχρι και 180 °C. Μην πιάνετε το ακροφύσιο ή την κόλλα. Η καυτή κόλλα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άτομα ή ζώα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα κρατήστε το επηρεαζόμενο σημείο κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό για λίγα λεπτά. Μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε την κόλλα από το δέρμα.



- Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε από τη συσκευή τη ράβδο κόλλας τραβώντας προς τα πίσω.
- **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συστήνονται από την PARKSIDE.** Μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Θέση σε λειτουργία

B Τοποθέτηση της ράβδου κόλλας

Εισαγάγετε μια ράβδο κόλλας (2) από την πίσω πλευρά έως τον αναστολέα στο κανάλι ώθησης (3) του πιστολιού. Πατώντας το διακόπτη ώθησης (7) βεβαιωθείτε ότι η ράβδος κόλλας ακουμπάει καλά στο θερμαινόμενο στοιχείο.

A τοποθέτηση/Αφαίρεση της μπαταρίας

1. Για την εξαγωγή του συσσωρευτή (4) από τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (5) στο συσσωρευτή και τραβήξτε έξω το συσσωρευτή.
2. Για την τοποθέτηση του συσσωρευτή (4), ωθήστε το συσσωρευτή κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συσκευή. Ασφαλίζει με το χαρακτηριστικό ήχο.

A Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση συσκευής:

Κρατήστε πατημένο το διαφανή διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) για 3 δευτερόλεπτα.

Η λυχνία εργασίας LED (6) ανάβει τώρα συνεχώς.

Απενεργοποίηση λυχνίας εργασίας LED:

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία εργασίας LED ανάβει συνεχώς. Για την απενεργοποίηση της λυχνίας εργασίας LED κρατήστε τώρα πατημένο το διαφανή διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περισσότερα δευτερόλεπτα. Η λυχνία εργασίας LED σβήνει, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί.



Για να απενεργοποιηθεί μόνο η λυχνία εργασίας LED προσέξτε ώστε να κρατήσετε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για αρκετά δευτερόλεπτα. Μια πολύ σύντομη πίεση απενεργοποιεί ολόκληρη τη συσκευή.

Απενεργοποίηση συσκευής:

Πατήστε τον διαφανή διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1).



Τοποθετήστε το επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης επάνω στον τοποθετημένο συσσωρευτή μέχρι η συσκευή να κρυώσει εντελώς. Από το καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκύψουν ζημιές ή/και να προκληθούν εγκαύματα.



Η συσκευή διαθέτει μια αυτόματη απενεργοποίηση όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Μετά από 30 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα.

A Ένδειξη θερμοκρασίας λειτουργίας

Μετά την ενεργοποίηση η συσκευή θερμαίνεται. Ο διαφανής διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) ανάβει:

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) ανάβει κόκκινος = η συσκευή θερμαίνεται

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) ανάβει πράσινος = θερμοκρασία λειτουργίας επιτεύχθηκε (περ. 140°C)

 Η διαδικασία θέρμανσης της συσκευής διαρκεί περ. 60 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας.

Εργασία με τη συσκευή

Προετοιμασία θέσεων κόλλησης

 Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα διαλυτικά για τον καθαρισμό των θέσεων κόλλησης.

- Καθαρίστε τις θέσεις κόλλησης! Πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς λίπη/γράσα.
- Πριν τη διαδικασία κόλλησης τραχύνετε τις λείες επιφάνειες.
- Πριν την κόλληση θερμαίνετε λίγο τα υλικά που κρυώνουν εύκολα όπως π.χ. το ασφάλι. Η αποτελεσματικότητα της κόλλησης θα είναι καλύτερη έτσι.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα υλικά προς κόλληση δεν επιτρέπεται να είναι πιο κρύα από + 5 °C και πιο ζεστά από + 50 °C.

B Κόλληση

- Πατήστε το διακόπτη ώθησης (7) για να ρυθμίσετε την ταχύτητα ροής της κόλλας. Εάν η ράβδος κόλλας (2) δεν είναι δυνατό να κινηθεί άλλο προ τα εμπρός με το διακόπτη ώθησης (7), απλά ωθήστε μια άλλη ράβδο κόλλας (2).
Οι τοποθετημένες ράβδοι κόλλας παραμένουν στο πιστόλι μέχρι να χρησιμοποιηθούν εντελώς.
- Πατήστε το διακόπτη ώθησης (A7) για να ρυθμίσετε την ταχύτητα ροής της κόλλας.
- Εφαρμόζετε την κόλλα σε τελείες. Στα ευλύγιστα υλικά όπως είναι για παράδειγμα τα υφάσματα, είναι σκόπιμο να εφαρμόζετε την κόλλα σε ζιγκ-ζαγκ.
- Πατήστε μαζί τα τεμάχια επεξεργασίας που θα κολληθούν αμέσως μετά την εφαρμογή της κόλλας και για περ. 30 δευτερόλεπτα. Η κόλληση έχει αντοχή φορτίου μετά από περ. 5 λεπτά.
- Τοποθετείτε το καυτό επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης, όταν διακόπτετε την εργασία, επάνω στον τοποθετημένο συσσωρευτή. Προσέχετε ώστε να τοποθετείτε το καυτό ακροφύσιο αρκετά μακριά από άλλα αντικείμενα ή άτομα, προς αποφυγή ζημιών ή εγκαυμάτων.
- Απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα κόλλας αφότου κρυώσουν με ένα αιχμηρό μαχαίρι. Οι θέσεις κόλλησης μπορούν να αποκολληθούν πάλι ζεσταίνοντάς τες.

Καθαρισμός/συντήρηση

 Αφήστε να εκτελούνται από το τμήμα μας εξυπηρέτησης



πελατών οι εργασίες επισκευής που δεν περιγράφονται στις οδηγίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Κίνδυνος τραυματισμού!



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και πριν από όλες τις εργασίες, αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.

Καθαρισμός

Να εκτελείτε τακτικά τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού και συντήρησης. Έτσι εξασφαλίζετε την αξιοπιστία λειτουργίας και μακρόχρονη χρήση.



Δεν επιτρέπεται ούτε να καθαρίσετε με υδροριπή τη συσκευή ούτε να την βάλετε μέσα σε νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Να κρατάτε καθαρές τις σχισμές αερισμού, το περίβλημα του κινητήρα και τις λαβές της συσκευής. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μία βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες. Θα μπορούσαν να καταστρέψουν ανεπανόρθωτα τη συσκευή.

Συντήρηση

Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης δεν χρειάζεται συντήρηση.

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα μέρος ξηρό, προφυλαγμένο από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.

Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και διαθέστε τη συσκευή, τη μπαταρία, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

Μπορείτε να βρείτε υποδείξεις για την απόρριψη του συσσωρευτή στις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και της συσκευής φόρτισης.



Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή, προτού την απορρίψετε!
- Παραδώστε τη συσκευή σε σημείο συλλογής προς ανακύκλωση. Τα χρησιμοποιηθέντα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να ξεχωριστούν και να αποσυρθούν με σκοπό την ανακύκλωσή τους. Προς το σκοπό αυτό απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρίας μας.

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα www.grizzlytools-service.eu

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 22).

Ράβδοι κώλλας91096421

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα

που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνειδήτητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Ράβδοι κόλλας) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό



προϊόντος (IAN 354648_2010) ως αποδεικτικό στοιχεί για την αγορά.

- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην επικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα

σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.gr

IAN 354648_2010



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: grizzly@lidl.com.cy

IAN 354648_2010

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.grizzlytools-service.eu

A Αναζήτηση σφαλμάτων



Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης στη λειτουργία, βγάλτε αμέσως τον συσσωρευτή από τη συσκευή! Μη τήρηση της ανωτέρω οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν θερμαίνει	Ο συσσωρευτής (4) είναι εκφορτισμένος	Φορτίστε το συσσωρευτή (4) (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ο συσσωρευτής (4) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθετήστε το συσσωρευτή (4) (Δείτε τη «Θέση σε λειτουργία»)
	Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) είναι ελαττωματικός	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
	Το θερμαινόμενο στοιχείο είναι ελαττωματικό	
Η συσκευή δουλεύει με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
	Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) είναι ελαττωματικός	

Inhalt

Einleitung.....	24	Arbeiten mit dem Gerät	27
Bestimmungsgemäße		Klebestellen vorbereiten	27
Verwendung	24	Kleben	28
Allgemeine Beschreibung	25	Reinigung und Wartung	28
Lieferumfang	25	Reinigung	28
Funktionsbeschreibung	25	Wartung	28
Übersicht	25	Lagerung	28
Technische Daten.....	25	Entsorgung/ Umweltschutz.....	28
Sicherheitshinweise.....	25	Ersatzteile/Zubehör	29
Symbole und Bildzeichen	25	Garantie	29
Spezielle Sicherheitshinweise für		Reparatur-Service	30
Heissklebepistolen.....	26	Service-Center	31
Inbetriebnahme	26	Importeur	31
Klebestift einsetzen	26	Fehlersuche.....	31
Akku entnehmen/einsetzen	27	Original-EG-Konformitäts-	
Ein- und Ausschalten	27	erklärung	35
Anzeige Arbeitstemperatur	27	Explosionszeichnung	37

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss trocken, sauber und fettfrei sein.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

- Akku-Heißklebepistole
- 3 Klebestifte
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Funktionsbeschreibung

Die Heißklebepistole erhitzt den Klebestift, welcher dadurch flüssig wird. Nach dem Auftragen bindet der Kleber in kürzester Zeit ab und wird wieder kalt und fest. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Klebestift
- 3 Vorschubkanal
- 4 Akku
- 5 Entriegelungstaste
- 6 LED-Arbeitslicht
- 7 Vorschubschalter
- 8 Hitzeschutzabdeckung Düse
- 9 Düse
- 10 Ladegerät
- 11 Aufbewahrungskoffer

Technische Daten

Akku-Heißklebepistole.....	PHPA 20-Li A1
Gerätespannung U.....	20 V==
Gewicht (ohne Akku)	0,31 kg
max. Arbeitstemperatur (Tmax):	180 °C
Nennaufheizzeit	ca. 60 Sek.
Klebstoffdurchsatz.....	bis 15g/min
Durchmesser Klebstifte	Ø 11 mm
Arbeitszeit pro Akkuladung	ca. 30 Min.
Schutzklasse.....	III



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter:
www.lidl.de/akku

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden

 Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät

 Betriebsanleitung lesen!

 Achtung! Heiße Oberfläche

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Dieses Gerät ist Teil des Parkside X 20 V TEAM.

Symbole auf dem Anhänger

 Versuchen Sie nicht den Klebestift rückwärts aus dem Gerät zu ziehen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Heissklebepistolen

- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **ACHTUNG! Dieses Gerät muss auf seinem eingesetzten Akku abgestellt werden wenn es nicht in Gebrauch ist.**

- **Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung komplett abkühlen lassen.**
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.**
- **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: Verbrennungsgefahr!** Die Düse wird bis zu 180 °C heiß. Der Kleber wird bis zu 180 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
- Versuchen Sie nicht den Klebestift rückwärts aus dem Gerät zu ziehen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Inbetriebnahme

B Klebestift einsetzen

Führen Sie einen Klebestift (2) von hinten bis zum Anschlag in den Vorschubkanal (3) der Pistole ein. Vergewissern Sie sich durch Betätigen des Vorschubschalters (7), dass der Klebestift fest an dem Heizelement anliegt.

A Akku entnehmen/ einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (4) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (5) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (4) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

A Ein- und Ausschalten

Gerät einschalten:

Halten Sie den transparenten Ein-/Ausschalter (1) für 3 Sekunden gedrückt. Das LED Arbeitslicht (6) leuchtet nun dauerhaft.

LED-Arbeitslicht ausschalten:

Das Gerät ist eingeschaltet, das LED-Arbeitslicht leuchtet dauerhaft. Zum Ausschalten des LED-Arbeitslichts halten Sie nun den transparenten Ein-/Ausschalter für mehrere Sekunden gedrückt. Das LED-Arbeitslicht schaltet ab, das Gerät läuft weiter.

-  Zum alleinigen Abschalten des LED-Arbeitslichts bitte darauf achten den Ein-/Ausschalter wirklich mehrere Sekunden gedrückt zu halten. Ein zu kurzes Drücken schaltet das komplette Gerät aus.

Gerät ausschalten:

Drücken Sie den transparenten Ein-/Ausschalter (1).



Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole auf den eingeschobenen Akku bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Die heiße Düse kann Schaden an-

richten und/oder Verbrennungen verursachen.



Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung bei Nichtgebrauch. Es schaltet nach 30 Minuten selbständig ab.

A Anzeige Arbeitstemperatur

Nach dem Einschalten heizt sich das Gerät auf. Der transparente Ein-/Ausschalter (1) leuchtet auf:

**Ein-/Ausschalter (1) leuchtet rot
= das Gerät heizt auf**

**Ein-/Ausschalter (1) leuchtet grün
= Arbeitstemperatur erreicht (ca. 140°C)**



Das Gerät braucht ca. 60 Sekunden Heizvorgang bis es die Arbeitstemperatur erreicht.

Arbeiten mit dem Gerät

Klebestellen vorbereiten



Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.

- Reinigen Sie die Klebestellen! Diese müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Klebevorgang an.
- Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl vor dem Kleben etwas an. Der Kleber haftet dann besser.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.

B Kleben

- Betätigen Sie den Vorschubschalter (7) um die Durchflussrate des Klebers zu regulieren. Wenn sich der Klebestift (2) mit dem Vorschubschalter (7) nicht mehr weiter nach vorn bewegen lässt, schieben Sie einfach einen neuen Klebestift (2) nach.
Eingelegte Klebestifte bleiben bis zum vollständigen Verbrauch in der Pistole.
- Betätigen Sie den Vorschubschalter (A7) um die Durchflussrate des Klebers zu regulieren.
- Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Bei flexiblen Materialien, wie z.B. Textilien ist es sinnvoll, den Kleber in Zickzacklinien aufzubringen.
- Drucken Sie die zu verklebenden Werkstücke sofort nach Auftragen des Klebers für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebung ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- Stellen Sie die heiße Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem eingesetzten Akku ab. Achten Sie darauf, die heiße Düse weit genug von anderen Gegenständen oder Personen entfernt abzustellen, um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Die Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Reinigung

Führen Sie folgende Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen!
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör
erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 31).

Klebestifte 91096421

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere

im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt

sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Klebestift) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 354648_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er

aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekommen sind.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 354648_2010

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 354648_2010

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 354648_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools-service.eu

A Fehlersuche



Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät! Eine Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät heizt nicht	Akku (4) entladen	Akku (4) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku (4) nicht eingesetzt	Akku (4) einsetzen (siehe „Inbetriebnahme“)
	Ein-/Ausschalter (1) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Heizelement defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (1) defekt	



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
акумулаторен пистолет за горещо лепене
серия РНРА 20-Li A1

Сериен номер
000001 – 090000

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

EN 60335-1:2012/A13:2017 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя (21**):



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
Пълномощник за документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

** Последните две цифри от годината, в която е поставено означението СЕ.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της
Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμοκόλλησης
Σειρά ΡΗΡΑ 20-Li A1

Αριθμός σειράς
000001 – 090000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Για να εξασφαλιστεί η συμβα-τικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες
προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

EN 60335-1:2012/A13:2017 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης (21**) ανήκει στον κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

** Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο τοποθετήθηκε η σήμανση CE.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Akku-Heißklebepistole

Baureihe PHPA 20-Li A1

Seriennummer

000001 – 090000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A13:2017 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (21**) trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

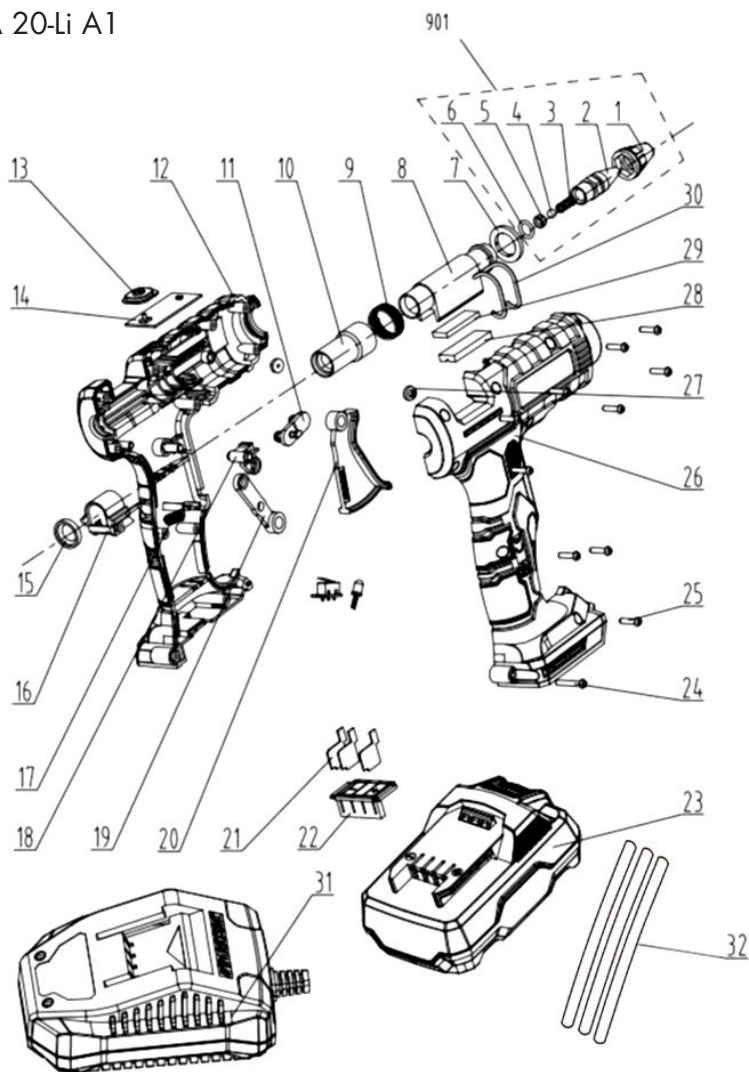
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde

Чертеж в перспектива
Επί μέρους σχεδιαγράμματα
Explosionszeichnung

PHPA 20-Li A1



информативен, ενημερωτικό, informativ

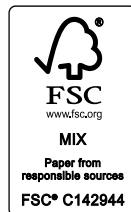
20210415_rev02_ts

/// PARKSIDE

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Актуалност на информацията · Έκδοση
των πληροφοριών · Stand der Informationen:
02/2021 · Ident.-No.: 72091505022021-BG/GR



IAN 354648_2010

